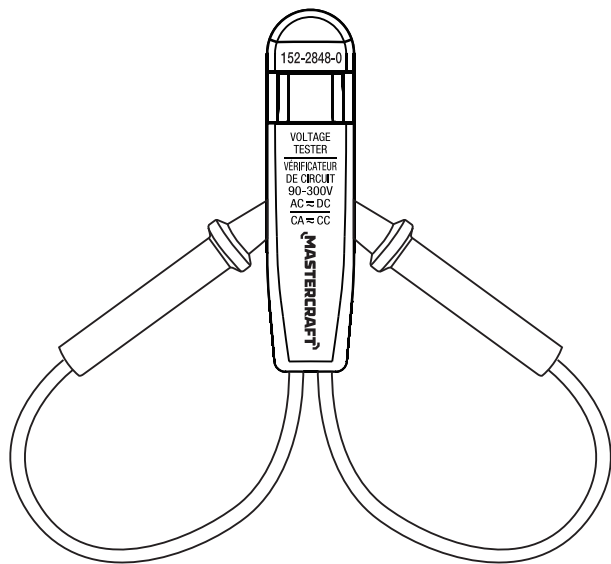


# VOLTAGE TESTER



Read and understand this instruction manual thoroughly before using the product. It contains important information for your safety as well as operating and maintenance advice.



Keep this instruction manual for future use. Should this product be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.

## INSTRUCTION MANUAL

### OPERATING INSTRUCTIONS

## WARNING

1. BEFORE USE, VERIFY THE TESTER'S OPERATION BY TESTING A KNOWN OUTLET.
2. DO NOT USE THE TESTER IF IT OPERATES ABNORMALLY.
3. DO NOT USE THE TESTER IF IT IS DAMAGED.
4. DO NOT OPERATE THE TESTER AROUND EXPLOSIVE GAS, VAPOUR, OR DUST. TO AVOID ELECTRIC SHOCK, DO NOT TOUCH ANY NAKED CONDUCTOR (SUCH AS THE TESTER'S PROBE) WITH HAND OR SKIN.
5. WHEN USING THE PROBES, KEEP YOUR FINGERS BEHIND THE FINGER GUARDS OF THE TESTER.
6. ADHERE TO LOCAL AND NATIONAL SAFETY CODES. INDIVIDUAL PROTECTIVE EQUIPMENT MUST BE USED TO PREVENT SHOCK AND ARC BLAST INJURY WHERE HAZARDOUS LIVE CONDUCTORS ARE EXPOSED.

## CIRCUIT TESTER

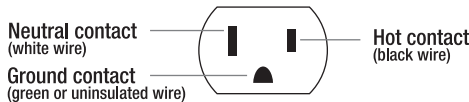
Neon indicator glows if circuit is live.

Important: When using, be careful not to touch live wires or the metal leads of the tester. This is not a diagnostic instrument and is not intended to detect a combination of defects in a wiring circuit. It is a simple tester for detecting the presence of voltages between 90 and 300 V. Voltages less than 90 V may be present but may not be detected by this device. Any indication of wiring faults should be referred to a qualified electrician for correction.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### 3 WIRE AC GROUNDING OUTLETS

Connect one probe to hot wire (or hot contact) and the other probe to neutral wire (or neutral contact). The tester will glow on live circuit. To check grounding, connect one probe to hot wire (or hot contact) and the other probe to ground wire (or ground contact). The tester should glow. Then connect the two probes to the neutral wire (or neutral contact) and the ground wire (or ground contact). The tester should not glow.



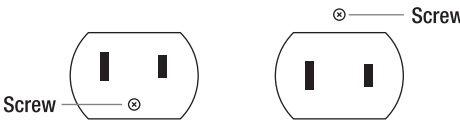
A Typical 3 Wire Outlet

### OPERATING INSTRUCTIONS

### 2 WIRE AC OUTLETS

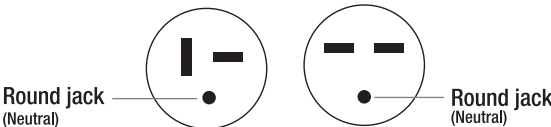
Insert the probes into both slots of the 2 wire AC outlet. The tester will glow on live circuit.

To determine hot wire on 2 wire circuits, insert one probe into a slot and touch the other probe to the metal mounting screw or metal plate. If the slot is a hot slot and the screw is grounded, the tester will glow and the remaining slot is the grounded (neutral) slot.



### 3 WIRE 220V AC RECEPTACLE:

Connect one probe into the neutral wire (or neutral contact) and the other probe to either hot wire (or hot contact). The tester should glow normally (110V). Then connect the probes to the two hot wires. The tester should glow more brightly (220V).



### Note:

Voltage lower than 90V may not be detected by the tester although it may be present.

### WARRANTY

## CLEANING

To clean the appliance, use only a damp cloth but never any chemical detergents, gas or alcohol.

## DOUBLE INSULATION

Equipment protected throughout by double insulation or reinforced insulation.

## WARRANTY

This Mastercraft product carries a one (1) year warranty against defects in workmanship and materials. This product is not guaranteed against wear, breakage or misuse.

**MADE IN CHINA**  
**IMPORTED BY**  
**MASTERCRAFT CANADA TORONTO, CANADA M4S 2B8**



CONFORMS TO UL STD.1436;  
CERTIFIED TO CAN/CSA STD.C22.2  
NO.160-M1985

### DISPOSAL OF THIS ARTICLE

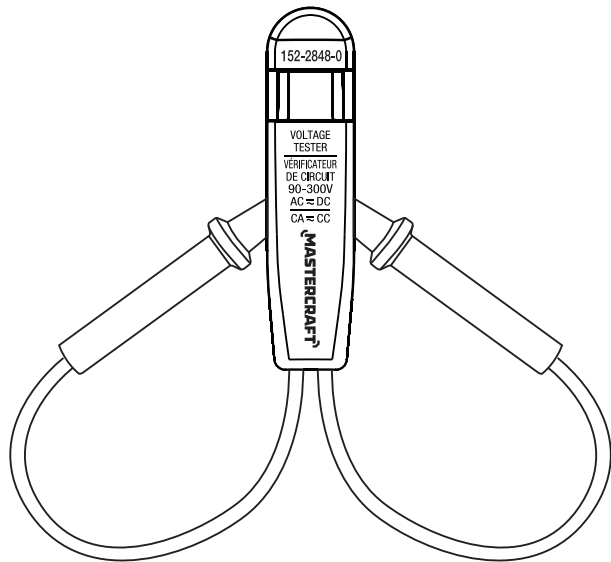
Dear Customer,

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not dispose of it in the garbage bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.



# VÉRIFICATEUR DE TENSION



Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et bien comprendre ce guide d'utilisation. Ce guide contient des consignes de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien du produit.

Conservez ce guide d'utilisation à des fins de consultation ultérieure. Si vous remettez ce produit à un tiers, ce guide d'utilisation doit l'accompagner.

## GUIDE D'UTILISATION

MODE D'EMPLOI

### AVERTISSEMENT

1. AVANT L'UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST EN BON ÉTAT DE MARCHE EN FAISANT L'ESSAI SUR UNE PRISE DE COURANT DONT LE FONCTIONNEMENT EST CONNU.
2. N'UTILISEZ PAS LE VÉRIFICATEUR S'IL FONCTIONNE DE FAÇON ANORMALE.
3. N'UTILISEZ PAS LE VÉRIFICATEUR S'IL EST ENDOMMAGÉ.
4. NE L'UTILISEZ PAS EN PRÉSENCE DE GAZ, DE VAPEUR ET DE POUSSIÈRE EXPLOSIFS. POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, NE TOUCHEZ PAS AVEC VOS MAINS OU LA PEAU À UN FIL NU (COMME UNE SONDE DU VÉRIFICATEUR).
5. LORS DE L'UTILISATION DES SONDES, GARDEZ VOS DOIGTS DERRIÈRE LE PROTÈGE-DOIGTS DU VÉRIFICATEUR.
6. CONFORMEZ-VOUS AUX CODES DE SÉCURITÉ MUNICIPAUX ET NATIONAUX. PORTEZ UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION POUR ÉVITER TOUT CHOC ET TOUTE BLESSURE CAUSÉS PAR UN ARC ÉLECTRIQUE QUI PEUT SURVENIR LORSQUE DES CONDUCTEURS SOUS TENSION SONT EXPOSÉS.

### VÉRIFICATEUR DE TENSION

L'indicateur à néon s'allumera si le circuit est sous tension. Important : Lors de l'utilisation, faites attention de ne pas toucher les fils sous tension ou la partie en métal des fils d'essai du vérificateur. Cet appareil n'est pas un appareil de diagnostic et n'est donc pas conçu pour détecter une combinaison de défaillances dans un circuit. Il s'agit d'un appareil conçu uniquement pour détecter la présence de tension entre 90 et 300 V. Il se peut qu'une tension de moins de 90 V soit présente, mais elle ne sera peut-être pas détectée par cet appareil. Si vous pensez avoir décelé un défaut de câblage, faites appel à un électricien agréé en vue de corriger le problème.

### MODE D'EMPLOI

**PRISES DE COURANT CA MISES À LA TERRE À TROIS CONDUCTEURS :**  
Raccordez une sonde au fil de phase (ou au contact de la phase) et l'autre sonde au fil neutre (ou au contact du neutre). Le vérificateur s'allumera si le circuit est sous tension. Pour vérifier la mise à la terre, raccordez une sonde au fil de phase (ou au contact de la phase) et l'autre sonde au fil de terre (ou au contact de mise à la terre). Le vérificateur devrait s'allumer. Raccordez ensuite les deux sondes au fil neutre (ou au contact du neutre) et au fil de terre (ou au contact de la mise à la terre). Le vérificateur ne devrait pas s'allumer.

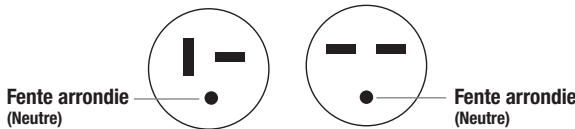
MODE D'EMPLOI



**PRISES DE COURANT CA À 2 CONDUCTEURS :**  
Insérez les sondes dans les deux fentes de la prise CA à 2 conducteurs. Le vérificateur s'allumera si le circuit est sous tension. Pour déterminer le fil de phase sur des circuits bifilaires, insérez une sonde dans une fente et mettez l'autre sonde en contact avec la vis de montage en métal ou la plaque en métal. Si la fente est celle de la phase et la vis est mise à la terre, le vérificateur s'allumera; l'autre fente correspondra donc à la fente de mise à la terre (neutre).



**PRISE CA À 3 CONDUCTEURS DE 220 V :**  
Raccordez une sonde au fil neutre (ou contact du neutre) et l'autre sonde à un des fils de phase (ou contacts de la phase). Le vérificateur devrait s'allumer normalement (110 V). Raccordez ensuite les sondes aux deux fils de phase. Le vérificateur devrait s'allumer plus intensément (220 V).



**Remarque :**  
Il se peut qu'une tension de moins de 90 V soit présente, mais elle ne sera peut-être pas détectée par cet appareil.

GARANTIE

### NETTOYAGE

Pour nettoyer l'appareil, utilisez seulement un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits chimiques, d'essence ou d'alcool.

### ISOLATION DOUBLE

Équipement entièrement protégé par une isolation double ou une isolation renforcée.

### GARANTIE

Cet article Mastercraft comprend une garantie de un (1) an contre les défauts de fabrication et de matériau(x). Exclusion : usure ou bris causés par un usage abusif ou inapproprié.

FABRIQUÉ EN CHINE  
IMPORTÉ PAR  
MASTERCRAFT CANADA TORONTO, CANADA M4S 2B8



CONFORME À LA NORME UL N° 1436;  
HOMOLOGUÉ SELON LA NORME CAN/CSA C22.2  
N°. 160-M1985

### ÉLIMINATION DE CET ARTICLE

Cher client,

Si vous avez l'intention à un moment donné de jeter cet article, alors veuillez garder à l'esprit qu'un bon nombre de ses composants sont constitués de matériaux précieux qui peuvent être recyclés.

Ne le jetez pas à la poubelle; renseignez-vous auprès de votre municipalité pour connaître les installations de recyclage dans votre région.

